

# 北美華人會計師協會

Sino-American Certified Public Accountants Association

二〇一〇年年刊



**2010 Year Book**



Web Site: [www.chinesecpa.org](http://www.chinesecpa.org)





**大華超級市場**  
**RANCH MARKET®**

CUSTOMER SERVICE:  
1.800.600.TAWA(8292)

[www.99ranch.com](http://www.99ranch.com)

**27<sup>th</sup>**  
**Anniversary**  
Since 1984

With more than a **quarter century** of loyal and friendly service

**We are your source of good food for a  
healthy lifestyle 99 Ranch Market**

超過1/4世紀的熱誠

**你我的超級市場**  
**大華超級市場**



**SOUTHERN CALIFORNIA**

**阿凱迪亞**

1300 S. Golden West Ave.  
Arcadia, Ca 91007  
626.445.7899

**阿提夏**

17713 Pioneer Blvd.  
Artesia, Ca 90701  
562.924.8899

**嘉甸納**

1340 W. Artesia Blvd.  
Gardena, Ca 90248  
310.323.3399

**哈仙達崗**

1625 Azusa Ave.  
Hacienda Hts., Ca 91745  
626.839.2899

**蒙特利公園**

771 W. Garvey Ave.  
Monterey Park, Ca 91754  
626.458.3399

**聖蓋博**

140 W. Valley Blvd.  
San Gabriel, Ca 91776  
626.307.8899

**羅蘭崗**

1015 S. Nogales St.  
Rowland Heights, Ca 91748  
626.964.5888

**范奈司**

6450 N. Sepulveda Blvd.  
Van Nuys, Ca 91411  
818.988.7899

**奇諾崗**

2959 Chino Ave.  
Chino Hills, Ca 91709  
909.517.3288

**庫卡蒙加牧場市**

9775 Baseline Rd.  
Rancho Cucamonga, Ca 91730  
909.942.9999

**聖地牙哥**

7330 Clairemont Mesa Blvd.  
San Diego, Ca 92111  
858.974.8899

**安納罕**

651 N. Euclid St.  
Anaheim, Ca 92801  
714.776.8899

**芳泉谷**

18081 Magnolia St.  
Fountain Valley, Ca 92708  
714.962.1199

**爾灣一店**

15333 Culver Dr. #800  
Irvine, Ca 92604  
949.651.8899

**爾灣二店**

5402 Walnut Ave.  
Irvine, Ca 92604  
949.552.8899

**NEVADA**

**拉斯維加斯**

4155 W. Spring Mountain Rd.  
Las Vegas, Nv 89102  
702.364.8899

**TEXAS**

**休士頓**

1005 Blalock Rd.  
Houston, Tx 77055-7441  
713.932.8899

**布蘭諾**

131 Spring Creek Parkway  
Plano, TX 75023  
972.943.8999

**糖城**

3502 Highway 6 S.  
Sugar Land, TX 77478

# 目

# 錄

發行者  
北美華人會計師協會  
總編輯  
呂至容 古志明  
編輯委員  
林清吉 張德芝  
協會地址  
8861 Katella Ave.  
Anaheim, CA 92804  
電話: 714-995-3700  
傳真: 714-821-8061  
協會網址  
www.chinesecpa.org

## <<會務報告>>

創會會長的話/林清吉.....	5
2009-2010 會長的話/郭凱琪 .....	9
2011-2012 會長的話/施啓祥 .....	11
賀 函.....	12~28
歷任會長 .....	29
2009-2010 年幹部及理監事名單.....	31
2011-2012 年幹部及理監事名單.....	33

## <<活動集錦>>..... 35~48

## <<財稅法律專欄>>

從FBAR到FATCA談海外帳戶申報/施啓祥.....	51
淺談2010/2011新稅法/劉 欣.....	59
談非營利社團之組織及申請/陳英煌.....	61
談房地產債務取消稅務/陳英煌.....	65
由台灣會計師之間互稱道長說起/湯能任.....	69
退休金何去何從/楊 衡.....	73
有關LLC股權轉讓問題之探討/向 龍 .....	75
生前信託規劃的基本概念/楊傳晶晶 .....	79
醫療改革計劃/裴克文 .....	83
台灣個人稅制之變革/莊瑜敏.....	85
資金前進台灣投資應如何規劃/呂旭明 林明輝 .....	89
台籍人士赴美出差應注意之課稅問題/張錦娥.....	95
海外台商回台上市剖析/呂旭明 楊大緯.....	99



## 我們全力支持 北美華人會計師協會

國泰銀行自一九六二年創立以來，仰賴於社區及客戶的不斷支持，才能達致今天的成功。為了回饋社會，我們一直鼓勵員工熱心參與公益，並積極贊助有貢獻之團體機構，以支持各類型教育、康樂及文化活動，共同創建一個更美好的明天。



CATHAY BANK

[www.cathaybank.com](http://www.cathaybank.com)

1.800.922.8429

加州 紐約州 伊利諾州 華盛頓州 德州 麻薩諸塞州 新澤西州 香港 台北 上海  
香港分行接受之存款不受 FDIC 保障，台北及上海辦事處不接受存款。

Member  
FDIC

01/01



# 感謝

## 敬謝下列廣告贊助廠商

### << 廣告贊助 >>

99大華超級市場 .....	封面裡
Cathay Bank 國泰銀行.....	2
Royal Business Bank 皇佳商業銀行....	4
House of Imports 賓士之家.....	6
郭凱琪會計師Heidi Kwok,CPA.....	8
Eddie & Associated.....	8
Allied Consultants, Inc.....	10
華人保險理財協會.....	30
ACI Diamond Bar Branch.....	32
陳冠英律師事務所.....	49
AIFG Insurance Marketing Inc.....	50
Transpacific Insurance Agency.....	56
California Bank & Trust.....	58
般雅SPA.....	58
佳信財務貸款.....	64
First General Bank 大通銀行.....	64
Sky Vision Management Limited.....	70
楊衡精算師.....	72
Shiang Law Firm, P.C.....	74
Rita Chang 張氏地產.....	74
宏業精算 .....	76
Simone Liu .....	77
Chang & Cote,LLP 律師事務所.....	78
劉超雄/Prudential .....	80
EPIA Insurance Agency Inc .....	82

林玉森聯合律師事務所.....	82
New York Life .....	84
中美保險專業經紀公司 .....	93
Solarmax Technology, Inc .....	94
Pacific Palm Resort .....	94
Lily Zhang/Principal Financial .....	98
權昭儀律師 .....	107
泰平醫療網 .....	107
何瓊瑤律師 會計師.....	108
心田素食.....	108
China Airlines.....	封底裡
遠東國民銀行.....	封底

### <<名片贊助>>

天龍珠寶TIARA Jewelry.....	8
陳建邦會計師Pete Chinn,CPA.....	72
Hayward Ng, CPA.....	72
曾慶龍會計師Joseph Tseng, CPA.....	80
Edward Chen .....	80
陳進舞蹈學校.....	81
中美保險公司.....	88
Joanna Hong/Paychex.....	88
Diana Wang/New York Life.....	97
Premier Academy 培名學院.....	97



# 皇佳商業銀行 Royal Business Bank



互惠互利 · 共創雙贏  
Your Business is Our Business

- Established in November 2008 with head office in Downtown Los Angeles
- Initial capital of \$71 million
- San Gabriel Branch established on June 26, 2009
- Torrance Branch established on March 15, 2010
- We are a full service commercial business bank with international capabilities

**Los Angeles Headquarters**

660 South Figueroa Street  
Suite 1888  
Los Angeles, CA 90017  
Tel: (213) 627-9888  
Fax: (213) 623-5888

**San Gabriel Branch**

123 East Valley Boulevard  
Suite 101  
San Gabriel, CA 91776  
Tel: (626) 307-7500  
Fax: (626) 307-2882

**Torrance Branch**

23740 Hawthorne Boulevard  
Suite 103  
Torrance, CA 90505  
Tel: (310) 602-4500  
Fax: (310) 303-3137



[www.royalbusinessbankusa.com](http://www.royalbusinessbankusa.com)



## ◆ 創會會長的話

轉眼，二〇一〇年北美華人會計師協會的年會又到了。猶記得，郭凱琪會計師剛接下二〇〇九年的會長，如今就要交棒給新任會長二〇一一年的施啟祥會計師。

回顧這二年，在郭凱琪會長的帶領下，協會的確也辦了不少活動。比如每年四場的免費稅務講座、會員之間內部會議、邀請一些外面的專家來幫會員做專題演講、參與西來寺的冬令衣物救濟活動、支持趙美心博士參加美國聯邦國會議員的選舉並當選、舉辦會員聖地牙哥的一日遊；尤其以去年為洛杉磯僑民所舉辦的FBAR海外銀行帳戶的稅務演講活動最為成功。不論在洛僑或橙僑中心都造成轟動，人山人海，把僑教中心都擠得水洩不通，並廣獲僑民的讚美與感謝。在此要向郭凱琪會長、施啟祥副會長及參與的會員們，致上最高的敬意與感謝。你們每次都是在稅季百忙中，撥空來演講，同時也要自掏腰包來分攤協會所刊登在各大報半版的廣告費用，無私的奉獻，令人感動。當然對於洛僑中心的陳淑靜主任、簡許邦主任、丘昌生副主任及橙僑中心的王鼎元主任，他們所提供的免費場地及對本會各項活動的配合與支持，在此也一併特別致謝。

去年六月，由我帶領會計師訪問團一行二十人回台訪問。期間拜會總統府，承蒙馬總統親自接見，並贈送每位團員一個紀念錶；會計師們也給總統加油、打氣。隨之也拜會了僑委會，由薛副委員長盛華接見，並設宴款待團員。拜會台北市警察局，由洪勝堃局長親自為每位團員頒送勳章、榮譽證書、警徽、及警察公仔玩偶…等，也設宴款待。接著也赴臺灣調查局拜會，承蒙張局長濟平率局內同仁在大門口列對熱烈歡迎，並做詳細的調查局業務工作簡報與贈送紀念品。所有接待單位的熱情，都讓大家滿載而歸，永生難忘。當然所有的訪





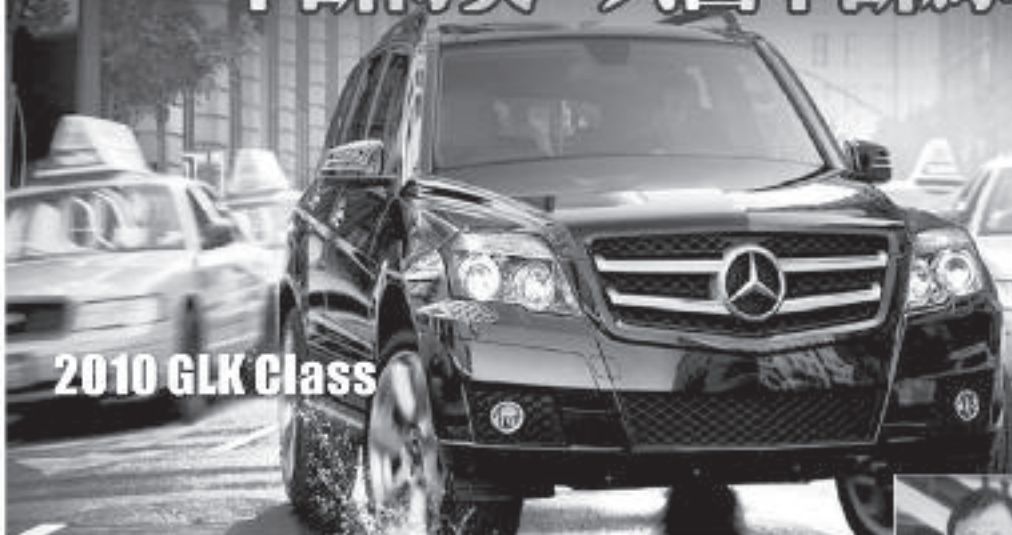
# 賓士之家

## HOUSE OF IMPORTS



2010 E Class

### 不斷得獎 只因不斷為您著想



2010 GLK Class

全美銷售第一華人經理 連續十年全美銷量冠軍

華語專線 714-562-1136 ☎ 1-800-637-2333 轉 1136

6862 Auto Center Drive, Buena Park, CA 90621

數百輛新車及舊車供您挑選，所有舊車均有原廠檢驗合格保證

[www.gombz.com](http://www.gombz.com) (現可直接上網預訂您的新車)



黃育行  
Sam Hwang



黃育慧  
Steve Hwang



問行程，及交通工具都承蒙僑委會的全力幫忙與配合，在此再次的感謝吳英毅委員長、張永剛科長及所有僑委會的同仁們，感謝與感恩。

訪問行程最後，全體團員長也前去向呂旭明會計師 - 安致勤資會計師事務所開幕誌賀，並參加臺灣的會計師節活動，與我們的姊妹會- 台北市會計師公會、臺灣省會計師公會、與高雄市會計師公會一同慶賀，訪問的行程到此劃下完美的句點，圓滿完成。

這二年本會也喜事連連。首先是我本人榮任中華民國僑務委員，接著前會長陳健邦會計師也高票當選洛杉磯中華會館主席，首席監事長 - 張德芝會計師(來自臺灣)、理事長 - 遲景林會計師(來自韓國)，雙雙榮任中華民國僑務顧問。前會長古志明會計師(來自新加坡)、吳玉熙會計師(來自香港，中華會館副監事長)，雙雙也登上僑務促進委員之職。同時本會法律顧問-陳冠英律師、張德芝監事長的公子 - 張道芳藥學博士，也被推舉代表本會雙雙當選中華會館的青年楷模。以上這些都是我們協會全體會員多年來努力致力於僑社的義工服務，並經常舉辦免費的稅務講座來服務僑界，受僑胞、社會及僑委會肯定而得之結果。今後我們協會更要本著感恩的心，做更多的僑民服務活動，來回報僑界及社會，使僑胞們，立處在美國，能安居樂業，每年都大展鴻圖，稅稅平安。

會計師協會的年刊，每年都能順利，成功發行，這都要歸功於我們的執行總幹事 - 呂至容女士，沒有她的日夜辛勞編排、校正，這份心血的結晶刊物，是不可能如此的專業、美好。在此我們全體會員也向她致上萬分的感恩及感謝，謝謝您。

我們歡迎更多的專業人士加入本會，同時也希望各界人士的建議與指正，使北美華人會計師協會的聲譽，繼續獲得僑界的讚賞。

最後，敬祝各位

身體健康 萬事如意 稅稅平安 謝謝!

創會會長 僑務委員 林清吉 會計師

9-12-2010于LA



**EDDIE & ASSOCIATES**

Your Reliable General Contractor in Los Angeles

## 祝賀郭凱琪會長 重責初卸 成就功宏

Fully Licenced and Bonded Facility Management  
Contractor and Manager providing reliable:-

building,  
remodel and  
maintenance services

to your residential, commercial & industrial properties

Tel: 909.972.6576 Cel: 909.996.9779 eMail: eddie.associates@yahoo.com

**TIARA JEWELRY**

天龍珠寶



**Kina & Alfred Kwok**

GIA Graduate Jewelry Professional

**Tel: 626-810-1139**

17384 Colima Rd. #B8,C8,B5,C5,  
Rowland Heights, CA 91748  
kinashe123@yahoo.com

Diamonds, Color Stones,  
Jadeites, Wedding Rings,  
Pearls, Special Orders

Heidi Kwok C.P.A., M.B.T.  
**郭凱琪會計師事務所**

北美華人會計師協會會長  
二十多年執業會計師經驗

專業服務

保密負責

收費合理

替您省稅



- 北美華人會計師協會會長
  - 南加州大學稅務碩士  
U.S.C. Master of Business Taxation
  - 美國四大會計師事務所經驗
  - 美國及加州會計師協會會員
- ~ 通粵・國・英語 ~



申報個人・合夥・公司稅務  
電腦簿記・會計・財務報表  
稅局查帳交涉・稅務規劃  
會計制度設計・公司成立解散  
員工支票印發・投資計劃  
退休規劃・共同基金  
子女教育基金投資

**909-869-7887**

FAX: 909-444-0049

20265 Valley Blvd.  
Suite #R  
Walnut, CA 91789  
(Valley at Lemon)





## ◆ 2009 – 2010 會長的話

Welcome to Sino-American Certified Public Accountants Association (SACPAA)'s 17th anniversary dinner banquet. As the saying goes, "Time flies when you are having a wonderful time", it seems like just yesterday when I wrote to you as the incoming President, but in fact it's been two years now and once again I'm honored to be writing to you about the Association's achievements.



Through the dedicated efforts, leadership and tremendous teamwork of the Association's founding and past presidents, board members, general members and numerous contributors, the Association has grown and is stronger than ever. SACPAA has become a well-recognized and respected professional association for its involvements and contributions to our communities.

One of our founding tenets is to help the Asian American community navigate the complicated U.S. tax system and financial structures. Recent tax law changes due to the new administration's efforts to jumpstart a struggling economy were particularly complicated to many people. We organized many free seminars to provide timely and valuable tax and financial information to the public. Over the past two years, we saw record numbers of attendees, often times exceeding our sitting capacity of 600 in the big hall. This overwhelming response is a testament that we are doing the right thing and motivates us to do even better.

Our members are not only capable and knowledgeable but also generous and compassionate, selflessly sharing their knowledge in seminars and giving monetary support to the less fortunate. The past two years have seen many natural disasters such as the flooding in Taiwan and the earthquakes in China; and in each case, our Association organized donation drives to raise money to help those in need. We believe that tokens of love, big and small, will help make the world a better place. Further, we participated in numerous community events organized by many other worthy organizations. Though it takes considerable time away from our already busy work and family schedules, we all think that these very good causes are well worth the efforts.

*"Work hard, play hard, and have a wonderful time."* On the lighter side we have organized many activities to promote friendship among our members and with other organizations. There's nothing like having a few good friends and sharing some laughs together. Our one-day San Diego trip was voted the best deal in town and our visit to Taiwan was both educational and fun. Thanks to the arrangements in Taiwan by our founding president, we visited the President, the Tax Department and other professional CPA Associations. Having been born and raised in Hong Kong, the Taiwan visit was a particularly great experience for me that I will never forget.

Looking back, I'm proud to have been the President of SACPAA for the last two years, working together with all the wonderful people in the organization, without whose support I know none of the above would have been possible. Time flies, and it is now time for me to pass the torch to other capable hands, and for me to join the ranks of past presidents in support of the organization. I will always cherish this wonderful time and the fond memories the thousands of pictures we took over the years will bring. Let me once again take this opportunity to thank our past presidents and members for our very productive and fruitful past two years. I would also like to thank the planning committee for months of hard work preparing for tonight's wonderful banquet, and last but not least to my loving family who is always there for me - what would I do without you?

*Thank you all for your support and friendship from the bottom of my heart!*

I hope you all enjoy a wonderful night with us today and may we all be prosperous and healthy in the years to come.

President of 2009~2010  
Heidi Kwok, CPA

## **ALLIED CONSULTANTS, INC.**

**- Pension & Employee Benefit Specialists since 1988**

**聯合精算顧問公司 NELSON YEUNG**

專業服務：各類政府(IRS)核准退休減稅計劃設立，管理，適合個人，合夥，公司採用，包括：

- |                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| * Money Purchase Plan | * Defined Benefit Plan       |
| * Profit Sharing Plan | * Age-weighted or TIERED     |
| * Target Benefit Plan | Defined Contribution Plan    |
| * 401(K) Plan         | * Section 125 Cafeteria Plan |

—— 我們將與您的會計師、律師及財務投資顧問合作 ——

專業服務

經驗豐富

電腦作業

收費合理

我們提供不收費諮詢服務，歡迎來電或駕臨查詢

190 E. Arrow Hwy, Unite D, San Dimas, CA 91773

**Tel:(909)670-0188 Fax:(909)670-0198**

## ◆ 2011 - 2012 會長的話



北美華人會計師協會從一九九三年成立以來，在林清吉會計師創會會長及歷屆會長與理事們的領導和辛勤耕耘下，會務持續蓬勃發展。除對社區提供稅務財務的僑民講座外，更與台灣各會計師公會進行多項交流活動。協會在推動會員之間的聯誼及工作資訊交流的平台上也遺餘力。

近幾年來，本會與美國聯邦及州稅務局之間的交流也達到實質的進展，本協會每次舉辦講座時，各稅務局均有提供數千份的中英文資料與 CD，供僑民免費索取，更指派人員參與本會講座。中華民國財政部在台灣推行“個人海外所得課徵基本稅”的法案時，本會更是全球第一個拿到法案疑義解答的小冊，頓時洛陽紙貴，供不應求，除發放了台灣提供的數百本小冊外更自費加印了上千份給僑民。

今年很榮幸獲選為2011 -2012 會長，將與所有會員共同群策群力，堅定支持政府政策，積極參與公益活動，並全力以赴致力於社區服務造福僑界，繼續發揚光大本會之優良宗旨與信念。

最後再次感謝全體會員的支持與鼓勵，尤其是本屆年會所有的參與者與工作人員。

敬祝大家

身體健康, 萬事如意!

2011 -2012 會長  
施 啟 祥 會計師



北美華人會計師協會  
二〇一〇年年會暨成立十七週年紀念

惠益僑民

馬英九



中華民國九十九年八月

英九

用箋

北美華人會計師協會二〇一〇年  
年會暨成立十七週年紀念

# 卓越務實

蕭萬長



中華民國九十九年八月

萬長用箋

北美華人會計師協會  
2010年年會暨成立17週年慶

# 利濟僑民

王金平





北美華人會計師協會  
二〇一〇年年會暨成立十七週年誌慶

稅務專才  
造福工商

吳敦義



**Congress of the United States**  
**House of Representatives**  
Washington, DC 20515-0532

August 17, 2010

Sino-American Certified Public Accountants Association  
8861 Katella Avenue, Suite 100  
Anaheim, Ca 92804

Dear Friends,

I would like to extend a heartfelt congratulations to the Sino-American Certified Public Accountants Association as they hold their 2010 Installation party on October 30, 2010.

The Sino-American Certified Public Accountants Association acts as an important network of over 275 financial professionals and fills a number of diverse roles. In addition to offering services to over 300,000 United States clients, SACPAA educates the Chinese community about the U.S. income tax. Internationally, SACPAA communicates tax developments between the United States, Taiwan, Hong Kong, and Singapore.



SACPAA's 2010 event promises a day of entertainment and education. In addition to a banquet, the day will feature a Tax and Financial Informative Seminar as well as a business exhibition. By providing these services, SACPAA once again demonstrates its commitment to providing much-needed services to the Chinese-American community.

I would like to thank SACPAA's outgoing officers for their successful tenures and dedication to community service, and wish the incoming officeholders best of luck. On behalf of the United States House of Representatives and the people of the 32<sup>nd</sup> Congressional District, I offer my congratulations and best wishes for your success in the future!

Sincerely,

**JUDY CHU, Ph.D.**  
Congressmember, 32<sup>nd</sup> District

北美華人會計師協會十七週年慶暨  
二〇〇九年會刊

攜手同心  
增進邦誼

僑務委員會  
委員長

吳英毅



敬題



駐美國台北經濟文化代表處  
Taipei Economic and Cultural Representative Office  
in the United States

4201 Wisconsin Avenue, N.W., Washington, D.C. 20016  
Tel: (202) 895-1800

二〇一〇年北美華人會計師協會年會誌慶

萬商雲集  
信孚中外

中華民國駐美國代表 袁健生



敬賀

中華民國九十九年十月三十日



*Taipei Economic and Cultural Office in Los Angeles*

*3731 Wilshire Blvd., Suite 700, Los Angeles, CA 90010*

*Tel: (213) 389-1215 • Fax: (213) 389-3245*

北美華人會計師協會二〇一〇年會誌慶

造福僑社 嘉惠工商

駐洛杉磯台北經濟文化辦事處  
處長

龔中誠



敬賀

中華民國九十九年十月卅日

林創會會長清吉先生大鑒：

先生宏謀碩畫，首創北美華人會計師協會暨指導傳承之緒業，功宏卓著，令人欽佩。

值此 貴會舉辦二〇一〇年年會及新舊任會長交接之際，在此預祝大會圓滿成功，貴會會務昌隆。肅此 並頌

時祺

張

濟

平



敬啟

九十九年九月七日

濟平用箋



郭會計師凱琪大鑒：敬聞

重責初卸，圓滿完成薪傳任務，至感欽佩。

貴會在 貴會計師領導之下，推動會務不遺餘力，尤其在促進會員交誼、專業之砥礪，及與相關團體之交流互動等，功不可沒。

值此 貴會舉辦二〇一〇年年會之際，在此預祝大會圓滿成功，貴會會務昌隆。肅此 並頌

時祺

張

濟

平



敬啟

九十九年九月七日

濟平用箋

施會計師啟祥大鑒：欣聞

先生榮膺 貴會新任會長，謹申賀忱。

吾兄多年來在專業領域之成就，以及參與公益活動之熱忱，甚獲肯定。今受任此重任，實屬眾望所歸，未來 貴會在吾兄帶領之下，會務必定蓬勃發展。

值此 貴會舉辦二〇一〇年年會及新舊任會長交接之際，在此預祝大會圓滿成功，貴會會務昌隆。肅此 並頌

時祺

張

濟

平



敬啟

九十九年九月七日

濟平用箋

北美華人會計師協會二〇一〇年年會誌慶

# 惠僑裕民


洛杉磯華僑文教服務中心主任 簡許邦 敬題



中華民國九十九年十月

北美華人會計師協會二〇一〇年年會誌慶

# 德業並優

洛杉磯華僑文教服務中心副主任 丘昌生  敬題

中華民國九十九年十月

清吉創會會長惠鑒：

欣悉「北美華人會計師協會」，訂於十月三十日假美國加州工業城舉行二〇一〇年年會，謹致賀忱，並祝大會圓滿成功。

多年來吾兄致力於服務僑界，並奉獻「北美華人會計師協會」，會務欣欣向榮，卓然有成，令人深感敬佩。感謝吾兄平日對警政工作的支持與協助，衷心盼望隨時不吝提供卓見賜教。

肅此 敬祝

闔第平安

萬事如意

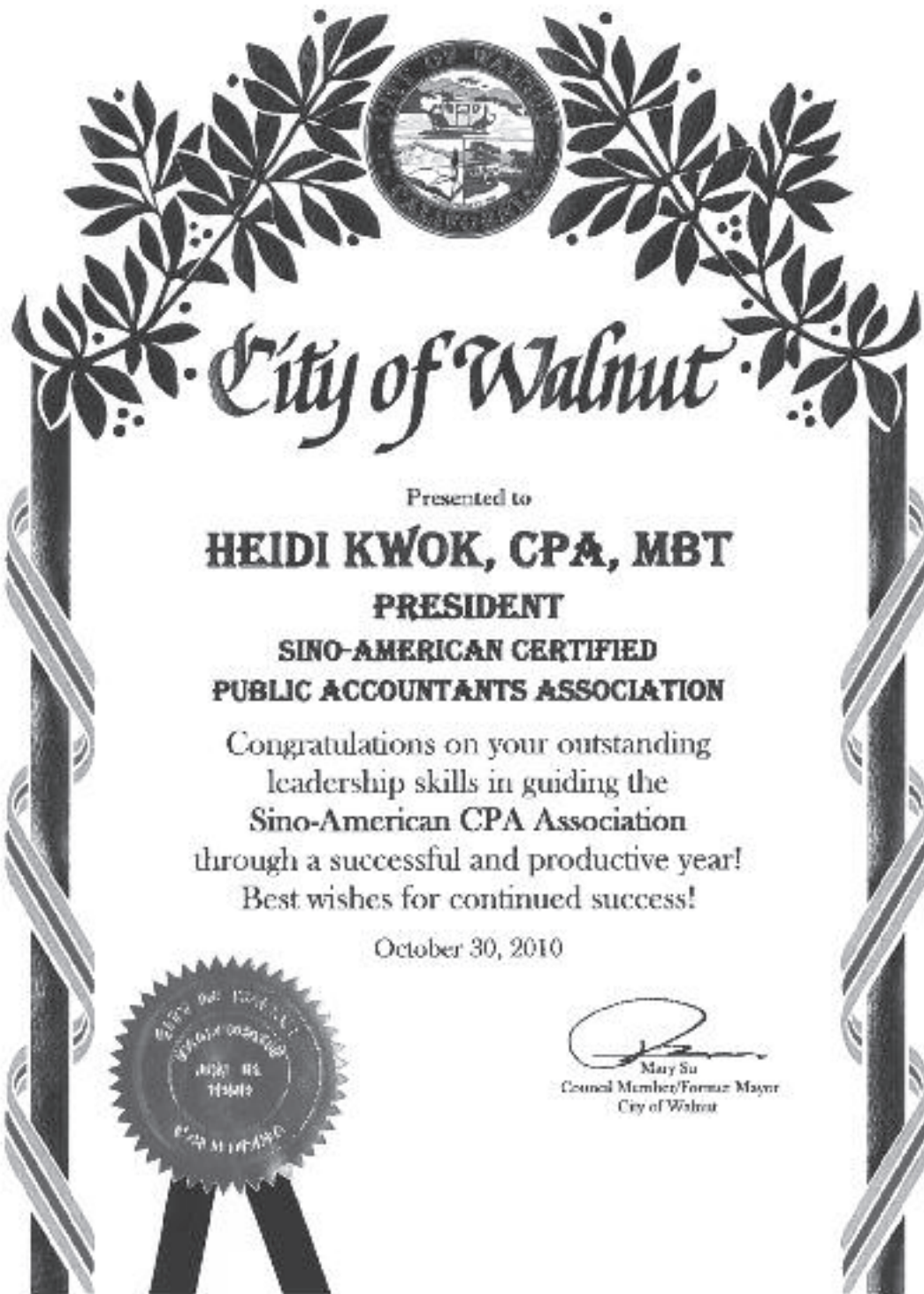
洪勝堃



敬上

九十九年九月二日





社團法人中華民國會計師公會全國聯合會  
 社團法人臺灣省會計師公會  
 台北市會計師公會  
 高雄市會計師公會

林創會會長清吉先生大鑒：

宏謀遠慮，北美華人首創；

構橋架樑，會計師界交流。

先生宏謀碩畫，首創北美華人會計師協會及指導傳承之緒業，瞬逾多載，先生積極推展會務，及與本會進行各項交流工作，功宏卓著，令人敬佩。

值此 貴會舉辦 2010 年年會之際。今後仍盼先生能一本初衷，繼續贊襄，俾期兩會更見茁壯，順此預祝大會圓滿成功，貴會會務昌隆。肅此奉達 並頌大安

社團法人中華民國會計師公會  
全國聯合會理事長

羅淑菁



社團法人臺灣省  
會計師公會理事長

張威珍



台北市會計師公會理事長

李燕松



高雄市會計師公會理事長

許順發



2010 年 10 月 30 日

會址：台北市南海路 1 號 9 樓之 1

電話：23925077

社團法人中華民國會計師公會全國聯合會  
 社團法人臺灣省會計師公會  
 台北市會計師公會  
 高雄市會計師公會

郭會計師凱琪大鑒：

前稔受任，續承會務茁壯；

仔肩初卸，擴展交流功宏。

敬聞 貴會計師重責初卸，圓滿完成薪傳任務，  
 可喜可賀。

貴會去載在 先生領導之下，克承前輩指引且推展  
 新猷，故而促進會員之交誼、專業之砥礪與相關團體之  
 交流等等，成就功宏，謹深致推崇之意。

值此 貴會舉辦 2010 年年會及先生功德完滿之際  
 ，今後仍期 續贊襄推動貴我會務及本業各專業之交流  
 。專此順祝 身體安康，事業興隆。

社團法人中華民國會計師公會  
 全國聯合會理事長

羅淑菁



社團法人臺灣省  
 會計師公會理事長

張威珍



台北市會計師公會理事長

李燕松



高雄市會計師公會理事長

許順發



2010 年 10 月 30 日

會址：台北市南海路 1 號 9 樓之 1

電話：23925077



## 北美華人會計師協會 歷任會長



創會會長  
林清吉



2001年會長  
張德芝  
首席監事長



1995年會長  
嚴后建



1996年會長  
陳英煌



1997年會長  
李新忠



1998年會長  
袁思弘



1999年會長  
張榮哲



2000年會長  
王恆業



2002年會長  
陳建邦



2003年會長  
古志明



2004年會長  
王小如



2005年-2006年會長  
遲景林  
理事長



2007年-2008年會長  
湯能任



2009年-2010年會長  
郭凱琪



*Congratulations!*

SAC PAA

**For a Successful 2010 Convention!**

祝賀北美華人會計師協會  
2010 年年會圓滿成功！



華人保險理財協會

California Asian Insurance & Financial Professional Association  
Website: [www.caifpa.org](http://www.caifpa.org) E-mail: [caifpa08@gmail.com](mailto:caifpa08@gmail.com)





# 北美華人會計師協會

## 2009 - 2010 年幹部及理監事名單

會長	郭凱琪
副會長	施啓祥 何瓊瑤
祕書長	李 豪 王潞潞
財務長	王小如
創會會長	林清吉

首席監事長	張德芝
會計師監事	林清吉 嚴后建 陳英煌 李新忠
	袁思弘 張榮哲 王恒業 張德芝
	陳建邦 古志明 王小如 遲景林
	湯能任

執行總幹事	呂至容
稅務法規指導	謝煒馨
法律顧問	向 龍 權昭儀 張仁川 陳冠英
駐台北法律顧問	劉瑞霖 律師
企業顧問	周彥文
網站顧問	阮雅倫 李新忠
台北會計師公會聯絡人	林清吉

理事長	遲景林
會計師理事	蔡宗勳 張尚文 曾陳婉清 陳振能
	盧慶安 李佩芬 李鐫鐫 簡世原
	何瓊瑤 施啓祥 李崇正 呂宗志
	聶曼麗 謝煒馨 李 豪 鍾惠敏
	戴春燕 曾慶龍 吳玉熙 陳惠玲

非會計師理事	陳黔海 呂至容 劉超雄 黃慧保
	阮雅倫 楊 衡 戴以理 裴克文
	王潞潞 薛平華



**德智並兼 潛能無限**

## 關於南加州學院~

我們的信念:

德智並兼,潛能無限

南加州學院成立於1987年,致力於提供小學、初中及高中學生最佳的教育資源、學習方法及價值觀,幫助學生成為更優秀的自我。

我們深信德智體群並重的教育是促進孩子智力、情緒、體格及人際關係均衡發展的重要因素,更可培養學無止境的人生目標。本此理念,我們的宗旨是輔育莘莘學子在學習的各項領域中掌握必要的技能,激發自我潛能,進而走向快樂成功的人生。

南加州學院全體工作同仁、學生顧問及專業教師秉持著有教無類的教育理念,並配合精關的課程設計,輔導學生發掘學習的熱忱並培養正確的態度,進而在各類考試中脫穎而出。南加州學院將以培育完善人格及品學兼優的下一代為最高的教育使命。

**DIAMOND BAR BRANCH**

23367 E. Golden Springs Dr. Diamond Bar, CA 91765

**(909)860-9345**

**Call to schedule a free evaluation test and consultation.**



# 北美華人會計師協會

## 2011 - 2012 年幹部及理監事名單

會長	施啓祥
副會長	何瓊瑤 李崇正
祕書長	王潞潞
財務長	王小如
創會會長	林清吉

首席監事長	張德芝
會計師監事	林清吉 嚴后建 陳英煌 李新忠 袁思弘 張榮哲 王恒業 張德芝 陳建邦 古志明 王小如 遲景林 湯能任 郭凱琪

執行總幹事	呂至容
稅務法規指導	謝煒馨
法律顧問	向 龍 權昭儀 張仁川 陳冠英
駐台北法律顧問	劉瑞霖律師
網站顧問	李新忠
台北會計師公會聯絡人	林清吉

理事長	遲景林
會計師理事	蔡宗勳 張尚文 曾陳婉清 陳振能 盧慶安 王清秀 李鎬鎬 戴春燕 簡世原 陳惠玲 曾慶龍 吳玉熙 何瓊瑤 黃宇田 李崇正 呂宗志 聶曼麗 謝煒馨 周月美 鍾惠敏

非會計師理事	呂至容 劉超雄 黃慧保 劉艷秋 楊 衡 裴克文 王潞潞 薛平華 徐珮琪 劉夢欣
--------	---



## 北美華人會計師協會率團返台 肯定馬政府

(中央社訊息服務20090630 14:17:10)日前北美華人會計師協會創會會長林清吉率領協會成員一行二十餘人返台，參觀國內相關經濟建設、拜會各部會，並獲馬英九總統召見，雙方談論到近日國內的經濟政策，林清吉對於馬政府就經濟政策的施政績效給予高度的肯定。

林清吉為美國審定註冊會計師，也是現任的僑務委員，此次返台目的為深入了解國內的相關經濟措施。林清吉提到上半年馬政府所實行的消費券，認為此項措施對於一般百姓的生活有顯著的提升效果，和美國歐巴馬政府的民生經濟政策都有收到相同之實質效益。

此外，林清吉更對年初財政部調降遺產稅稅率、提高免稅額等給予高度肯定，此一政策促進海外資金的回流，對於國內許多重大的建設與投資能帶來明顯的效果。舉例來說，台商回流的資金對於北中南的工業園區就有顯著的招商引資之效，當然就能直接讓國內的景氣與產業復甦。

而台灣位於亞洲經濟中心的樞紐位置，這樣的優勢當然要善加利用，因此林清吉在提到馬政府開放陸資與外資來台更是有信心。林清吉提到：「台灣位於亞洲經濟中心的轉運點，是一個與美國經濟串聯的最佳位置；另外，台灣人民善良且熱誠，素質也都很高，不僅生活水準高、更具備了一定的外語能力，而生活消費比起鄰近國家更是容易負擔，這些條件便構成了外商來台的基礎。我認為開放陸資與外資來台是相當正確的做法。」

至於馬總統準備於七月初再度過境美國，當地僑胞團體對於前一次馬政府過境美國採取尊重當地國安排的做法，給予相當高度的肯定。林清吉更認為這對於國民外交以及台美互動啟動了良好的開端。





## 台灣拜訪

北美華人會計師協會創會會長、現任僑務委員的林清吉會計師，自美率團返台拜會馬總統，對於馬政府之施政績效給予高度肯定。





# 台灣拜訪





# 台灣拜訪







# 台灣拜訪







# 台灣旅遊





# 台灣旅遊







# 餐舞年會





僑民生活  
服務講座







## 積極參與 僑社活動







## 積極參與 僑社活動







## 會員聯誼





會員聯誼

